

Indice delle revisioni

R0	19/02/2018	First issue
R1	27/07/2020	Added requirements for shelf life, counterfeit parts prevention, ethical behaviour, REACH
R2	23/06/2023	Par 3 Added requirements for CoC recertification. Par 2 Removed 5 days limit to send order acknowledgement. Par 11 Notification of Request for Concession and separate delivery note for nonconforming parts(s). Par 13 Added request for certificate in accordance with EN 10204, special process test report as stated in the Purchase Order

General Quality Requirements - Rev. 02

<p>In the event of conflicting interpretations, the purchase order shall take precedence over the general Quality Requirements.</p> <p>Except otherwise specified in this purchase order, or in the drawings and applicable specifications the requirements hereafter are applicable:</p> <p>1. Delivery terms The delivery terms indicated in the order explicitly or tacitly accepted by the supplier are binding. In the event that confirmed times cannot be respected, even for a single line of the order, Aidro shall be promptly informed in writing.</p> <p>2. Order acknowledgment: Supplier must always provide acknowledgement of the order even when all its requirements are fully accepted.</p> <p>3. Delivery documentation and traceability The Supplier shall always ensure full traceability of the supplied product at every stage of processing to certification(s), production documents, inspections and testing. Under no circumstances products from different batches/work orders shall be mixed.</p> <p>Certificates shall be submitted in original, photocopies of documents accompanying materials are not permitted. Failure to comply with the above requirements will result in Aidro's inability to accept the materials and settle the relevant invoices.</p> <p>Each shipment, when requested, must be accompanied by one or more of the following certificates, packed with the goods to which it applies:</p> <p>A - Certificate of Conformance (CoC) declaration and traceability Statement certifying that the product/service supplied has been manufactured and inspected in accordance with the applicable drawings and specifications and has been found to be compliant to the requirements of the applicable technical documentation, as per quality records available from the Supplier, as defined in the order.</p> <p>This certificate shall at least contain: 1. supplier name and address 2. Aidro name and address 3. Aidro</p>	<p>In caso di interpretazioni contrastanti, l'ordine di acquisto ha la precedenza sui Requisiti Generali di Qualità.</p> <p>Salvo quanto diversamente specificato nell'ordine di acquisto, nei disegni, nelle specifiche applicabili o in altra documentazione esplicitamente richiamata dall'ordine, i seguenti requisiti sono applicabili:</p> <p>1. Termini di consegna: i termini di consegna indicati esplicitamente nell'ordine o tacitamente accettati dal fornitore si intendono impegnativi. In caso le tempistiche confermate non possano essere rispettate, anche per una sola parte dell'ordine, il Fornitore dovrà darne tempestiva informativa per iscritto a Aidro.</p> <p>2. Conferma d'ordine: il Fornitore deve sempre fornire Conferma dell'Ordine ricevuto anche qualora accetti integralmente ogni suo requisito.</p> <p>3. Documentazione a corredo della fornitura e tracciabilità Il Fornitore deve sempre garantire la tracciabilità completa del prodotto fornito in ogni fase di lavorazione alla(e) certificazione(i), ai documenti di produzione, alle ispezioni e alle prove. In nessun caso, i prodotti provenienti da lotti/ordini di lavori differenti possono essere confusi o mischiati.</p> <p>I certificati a corredo delle forniture devono essere trasmessi in originale; pertanto, non sono ammesse fotocopie dei documenti che accompagnano i materiali. Si precisa che il mancato rispetto delle suddette richieste comporterà l'impossibilità per Aidro di accettare il materiale e di saldare le relative fatture.</p> <p>Ogni spedizione, quando richiesto, deve essere accompagnata da uno o più dei seguenti certificati, inclusi nell'imballo del prodotto a cui si applica:</p> <p>A - Dichiarazione di Conformità (CoC – Certificate of Conformance) e tracciabilità Dichiarazione certificante che il prodotto/servizio fornito è stato fabbricato e controllato secondo i disegni e le specifiche applicabili ed è stato trovato conforme ai requisiti della documentazione tecnica applicabile, come da registrazioni qualitative reperibili presso il Fornitore, come definito nell'ordine.</p> <p>Il certificato deve contenere almeno: - 1. nome e indirizzo del fornitore 2. Nome e indirizzo di Aidro 3. Numero ordine di acquisto di Aidro 4. P/N (se il numero</p>
--	---

purchase order number 4. P/N (if the Supplier's part number differs from Aidro's part number, the Supplier shall include a cross-reference between the Supplier part number and Aidro's part number in the certificate 5. drawing or revision number 6. P/N description 7. Lot, batch number and, for serialized parts, serial number 8. delivered quantity 9. non conformance reference, if applicable. For parts/components subject to concession/deviation: indicate Aidro approval number. 10. statement that the delivered items, with exception of the deviations listed above, comply with the technical specifications of the contract, and after verification and testing completely satisfy the specific requirements, the design documentation, and applicable standards and regulations 11. for limited shelf-life parts/component: cure date (if applicable), shelf-life and expiration date 12. CoC issue date 13. Name, function and signature of the authorized quality control representative.

Where the supplier is not the manufacturer, a copy of the original manufacturer's certificate must be attached to the supplier's declaration, including copies of CoCs from all intermediate distributors.

Under no circumstances should the supplier change the contents of the original manufacturer's CoC.

In case of re-certification, the reference to the previous CoC shall be written in the new CoC. The new CoC must have new tracking number, new issue date and reason of new issuance.

When a new certificate is issued to correct error(s) the following statement must be entered in the CoC: "This certificate corrects the error(s) of the certificate [enter original tracking number] dated [enter original issuance date]."

B - Certificate/test report in accordance with EN-10204. Certificate issued by the manufacturer of the supplied material which states the test results of the supplied lot/batch against the requirements stated in the applicable specification.

The material test report must contain at least:

- the specification (and its revision) against which the material is to be tested
- the lot/batch identifier (as applicable to the material type)
- any technical data (results of tests performed, chemical or metallurgical composition, physical properties, etc.) required by the material specification

C - Special Processes test report

Certificate that in addition to the information in point A shows the control parameters and/or evidence of the results and/or references to the standards and methodologies used for the execution of the special process.

4. Exceeding delivered materials: Aidro assumes no responsibility whatsoever for the materials supplied in

di parte del fornitore è diverso dal numero di parte di Aidro, il fornitore dovrà includere un riferimento incrociato tra il numero di parte del fornitore e il numero di parte di Aidro nel certificato 5. Numero disegno o revisione 6. Descrizione P/N 7. numero di batch, numero di lotto e, per parti serializzate, numero di serie 8. quantità consegnata 9. Se applicabile, riferimento a eventuali non conformità. Per parti/componenti sottoposte a concessione/deviazione: indicare la concessione concordata e approvata da Aidro. 10. dichiarazione che gli articoli consegnati, ad eccezione degli scostamenti sopra elencati, sono conformi alle specifiche tecniche del contratto, e dopo la verifica e il collaudo soddisfano completamente i requisiti specifici, la documentazione di progettazione e gli standard e le normative applicabili 11. per parti/componenti soggette a scadenza: cure date (se applicabile), shelf-life e data di scadenza 12. Data di rilascio del CoC 13. Nome, funzione e firma del rappresentante autorizzato al controllo qualità.

Nel caso in cui il fornitore non sia il produttore, una copia del certificato originale del produttore deve essere unita alla dichiarazione del fornitore, inclusa la copia dei CoC da tutti i distributori intermedi.

In nessun caso il fornitore deve modificare il contenuto del CoC del produttore originale.

In caso di ricertificazione, sul nuovo CoC deve essere indicato riferimento al numero di tracciamento del CoC precedente. Il nuovo CoC deve avere un nuovo numero di tracciamento, una nuova data di emissione e deve specificare il motivo della nuova emissione. Quando viene emesso un nuovo certificato per correggere errori, nel CoC deve essere inserita la seguente dichiarazione: "Questo certificato corregge gli errori del certificato [inserire il numero di tracciamento originale] datato [inserire la data di emissione originale]."

B - Certificato/test report in accordo a EN-10204

Certificato emesso dal produttore del materiale fornito nel quale è indicato l'esito dei risultati dei test ottenuti dal lotto/batch fornito a fronte dei requisiti indicati nella specifica del materiale stesso oggetto della fornitura. Il test report del materiale deve contenere almeno:

- la specifica (e sua revisione) a fronte della quale il materiale deve essere testato
- l'identificativo del lotto/batch (come applicabile al tipo di materiale)
- ogni dato tecnico (risultati dei test eseguiti, composizione chimica o metallurgica, proprietà fisiche, etc.) richiesti dalla specifica del materiale

C - Certificato dei Processi Speciali eseguiti

Certificato che in aggiunta alle informazioni del punto A riporta le registrazioni dei parametri di controllo e/o le evidenze dei risultati acquisiti e/o i riferimenti alle norme e metodologie utilizzate nell'esecuzione del processo speciale.

4. Materiali consegnati in eccedenza: Aidro non assume responsabilità di sorta per i materiali forniti in eccedenza sui quantitativi di cui alla presente

excess of quantities referred in this order, even if they were introduced into Aidro's warehouses. Aidro will therefore have the right to return these quantities to the supplier at the expense and risk of the latter. The accepted tolerance of the materials delivered in excess is 0 ÷ + 10%.

5. Guarantee of good functioning: faults and defects of the delivered goods will always be reported in writing to the supplier. The complaint regarding such defects and faults can always be invoked by Aidro at any time after receiving the goods even if the same had already been resold to the end customer.

6 Personnel:

6a. Personnel performing work affecting safety and conformity to product requirements shall be competent on the basis of appropriate education, training, skills and experience. External provider shall maintain the expected level of competence, training and awareness for all personnel which performs work for Aidro.

6b. Personnel shall be aware of their contribution to product or service conformity, product safety and the importance of ethical behavior.

Suppliers will support product safety by ensuring standard practices and adhering to requirements of critical items, key characteristics and special requirements. Suppliers must be committed to high standards of ethics and business conduct by complying with all regulations and policies.

7. Quality System Management: Appropriate to the product or service to be supplied, the quality management system of the supplier shall comply with the requirements of the ISO 9001 or AS9100 / EN9100 family standard (AS/EN 9100, AS/EN 9110, AS/EN 9120), applicable to their last available issue. For some types of supply the certification to these standards issued by an accredited body can be considered a binding element.

8. Drawings, specifications or intellectual property: Drawings, specifications or intellectual property of the Customers of Aidro or their licensors can not be copied by the supplier or transmitted to other persons or used by the supplier itself for no other purposes than the provision of the supply.

9. Patented supplies: Upon acceptance of the order the supplier takes full responsibility that the materials to be supplied have not been and will not be produced in breach of patents or property rights and guarantees to Aidro the free and lawfully use and trade of such materials both in Italy and abroad.

10. Counterfeit parts: Seller shall establish and maintain a counterfeit parts / material prevention and ensure that counterfeit work is not delivered to buyer. The purpose of seller's plan shall be to develop a robust process to prevent the delivery of counterfeit

ordinazione, anche nel caso in cui fossero stati introdotti nei suoi magazzini. Aidro avrà pertanto la facoltà di restituire detti quantitativi al fornitore a spese e rischio di questi. La tolleranza di accettazione dei materiali consegnati in eccedenza è 0 ÷ +10%.

5. Garanzia di buon funzionamento: vizi e difetti della merce consegnata saranno sempre denunciati per iscritto al fornitore. Il reclamo relativo a tali difetti potrà sempre essere invocato da parte di Aidro in qualunque momento posteriormente alla ricezione della merce anche se la medesima fosse già stata rivenduta al Cliente finale.

6 Personale

6a. il personale che esegue lavori che incidono sulla sicurezza e sulla conformità ai requisiti del prodotto deve essere competente sulla base di adeguata istruzione, formazione, abilità ed esperienza. Il fornitore deve mantenere il livello previsto di competenza, formazione e consapevolezza per tutto il personale che svolge lavori per Aidro.

6b. Il personale deve essere consapevole del proprio contributo alla conformità del prodotto o del servizio, alla sicurezza del prodotto e all'importanza del comportamento etico. I fornitori garantiranno la sicurezza del prodotto rispettando le pratiche standard e aderendo ai requisiti per gli articoli critici, caratteristiche chiave e requisiti speciali. I fornitori devono impegnarsi verso standard di etica e condotta aziendale rispettando tutti i regolamenti e le politiche.

7. Sistema di Gestione per la Qualità: in base al prodotto o servizio da fornire il Sistema di Gestione della Qualità del fornitore dovrà soddisfare i requisiti delle norme ISO 9001 o AS9100 / EN9100 (AS/EN 9100, AS/EN 9110, AS/EN 9120), applicabili alla loro ultima edizione disponibile. Per alcune tipologie di fornitura la certificazione a tali norme rilasciata da un ente accreditato potrà essere considerato un elemento vincolante.

8. Costruzione su disegni o specifiche o modelli:

Disegni, specifiche o proprietà intellettuale dei clienti di Aidro o dei loro licenzianti non possono essere copiati dal fornitore o trasmessi ad altre persone o utilizzati dal fornitore stesso per scopi diversi dall'effettuazione della fornitura.

9. Forniture di produzione brevettata: con l'accettazione dell'ordine il fornitore assume di fronte a Aidro la piena responsabilità che i materiali che fornirà non sono stati e non saranno prodotti in contravvenzione a brevetti o licenze di privativa e garantisce a Aidro la libertà e la liceità dell'uso e del commercio di detti materiali tanto in Italia che all'estero.

10. Parti contraffatte: il venditore deve stabilire e mantenere attivo un processo di prevenzione delle parti/ materiali contraffatti e assicurare che essi non siano consegnati all'acquirente. Lo scopo di tale processo deve essere quello di sviluppare solide procedure atte a impedire la consegna di parti contraffatte e che prodotti

commodities and the reintroduction of such commodities identified as counterfeit in the supply chain.

11. Delivery of Non conforming parts

- Material supplied by Aidro

The supplier shall segregate defective material pending instructions from Aidro.

All deviations from requirements/specifications shall be reported in writing to Aidro before shipment: if the supplier detects a defect during their production process on material supplied by Aidro, they shall notify Aidro by means of a Request for Concession and provide an analysis of the non-conformity, those documents shall be sent by email to Aidro.

Non-conforming parts shall be identified and delivered with a separate Delivery Note, the tracking number of the request for concession shall be stated on the Delivery note.

The supplier shall identify and return the part(s) to Aidro. Disposition to reject or accept the part rests with Aidro in accordance with internal procedures.

The decision to reject or accept the part rests with Aidro.

12. Change management:

Should product characteristics, production processes, main suppliers and/or production facilities have undergone changes that may have an impact on the product since last delivery, Aidro shall be informed in writing before shipment. Supplier will proceed to shipment after having Aidro written approval.

13. Right of access: Aidro representatives, their customers and relevant regulatory authorities will have right for access to all suppliers facilities involved in the order and to all applicable records in order to survey or/and verify any aspect of conformance of supplies with the relevant quality, design or contractual requirements. Such survey does not discharge the supplier / manufacturer from his responsibility to deliver the items in due time and according the contractual agreed requirements.

The result of the survey will not be invoked against later rejection in case the items are found to be unacceptable by Aidro or his customer.

14. Sub-tier, suppliers, subcontractors:

The requirements mentioned in the purchasing documents, applicable to the sub-tier suppliers / subcontractors of the supplier, shall be passed on by the latter, including key characteristics where required.

15. External providers' performance: External providers are reviewed periodically by Aidro for both conformity (of product, process, and/or service) and on-time delivery. When applicable, external providers not meeting external provider performance will be issued a corrective action and may be relegated to "Disapproved" or "Approved with limitations" status.

identificati come contraffatti o sospetti di essere tali siano nuovamente immessi nella catena di fornitura.

11. Parti in consegna non conformi

- Materiale di fornitura Aidro

Il fornitore è tenuto a segregare il materiale difettoso in attesa di disposizioni da parte di Aidro.

Tutte le deviazioni dai requisiti / specifiche devono essere comunicate per iscritto ad Aidro prima della spedizione: nel caso in cui il fornitore rilevi difetti durante il proprio processo di produzione su materiale fornito da Aidro, è tenuto a notificare il difetto rilevato tramite la compilazione di una richiesta di concessione e analisi della non conformità da inviare via mail ad Aidro. Le parti non conformi devono essere identificate e spedite DDT dedicato, il DDT dovrà inoltre riportare il riferimento della richiesta di concessione.

Il fornitore è tenuto in ogni caso a restituire la parte ad Aidro, opportunamente identificata.

La decisione ultima di scartare o accettare la parte spetta ad Aidro.

12. Gestione delle modifiche: qualora le caratteristiche del prodotto, i processi di produzione, i principali fornitori, gli stabilimenti o gli impianti di produzione abbiano subito modifiche che possono avere impatto sul prodotto dall'ultima spedizione, Aidro deve essere informata per iscritto prima della spedizione. Il fornitore procederà alla spedizione solo dopo approvazione scritta di Aidro.

13. Diritto di accesso: i rappresentanti di Aidro dei suoi Clienti e delle autorità competenti avranno il diritto di accedere a tutte le strutture dei fornitori ed eventuali sub-fornitori coinvolti nell'ordine e a tutte le registrazioni applicabili al fine di verificare qualsiasi aspetto della conformità della fornitura ai requisiti di qualità, progettazione e/o contrattuali. Tale indagine non scarica il fornitore / produttore dalla sua responsabilità di consegnare i prodotti in tempo utile e nel rispetto dei requisiti contrattuali concordati. [SEP] Il risultato della verifica non solleva inoltre il fornitore dalle proprie responsabilità nel caso in cui i prodotti siano successivamente riscontrati inaccettabili da Aidro o dal suo Cliente.

14. Subfornitori: I requisiti citati nei documenti di acquisto, applicabili ai sub-fornitori / subappaltatori, devono essere loro trasferiti a cura del fornitore, comprese le caratteristiche chiave ove applicabile.

15. Monitoraggio dei fornitori: i fornitori esterni sono valutati periodicamente da Aidro sia per la conformità (di prodotto, processo e/o servizio) sia per la puntualità delle consegne. Se applicabile, i fornitori esterni che non soddisfano le prestazioni attese saranno sottoposti a un'azione correttiva e potranno essere retrocessi nello stato "Non Approvato" o "Sotto Condizione".

<p>16. Manufacturing datasheet: When applicable, manufacturing datasheet shall be made available to Aidro or its customer upon request.</p>	<p>16. Schede tecniche di produzione e controllo: ove applicabile, la scheda tecnica di produzione deve essere resa disponibile a Aidro o il suo Cliente su richiesta.</p>
<p>17. Sampling inspection: When utilizing sampling inspection as a means of product acceptance, the sampling plan shall be justified on the basis of recognized statistical principles and appropriate for use (e.g.: matching the sampling plan to the criticality of the product and to the process capability).</p>	<p>17. Ispezione a campionamento: quando si utilizza l'ispezione a campionamento come mezzo per l'accettazione del prodotto, il piano di campionamento deve essere giustificato sulla base di principi statistici riconosciuti e appropriati per l'uso (ad esempio: adeguamento del piano di campionamento alla criticità del prodotto e alla capacità del processo).</p>
<p>18. Documented information: Unless otherwise stated, external provider shall control the established documented information to provide evidence of conformity to requirements and retain them for the entire life of the product (LoP). Documented information retained as evidence of conformity shall be protected from unintended alterations. When documented information is managed electronically, data protection processes shall be defined (e.g., protection from loss, unauthorized changes, unintended alteration, corruption, physical damage). Any loss, destruction or alteration of a quality record must be promptly reported to Aidro.</p>	<p>18. Informazioni documentate: salvo diversa indicazione, il fornitore deve controllare le informazioni documentate atte a dimostrare la conformità ai requisiti e conservare tali informazioni documentate per l'intera vita del prodotto (LoP). Le informazioni documentate conservate come prova di conformità devono essere protette da alterazioni involontarie. Quando le informazioni documentate sono gestite elettronicamente, devono essere definiti i processi di protezione dei dati (ad es. protezione dalla perdita, modifiche non autorizzate, alterazioni involontarie, corruzione, danni fisici). Qualsiasi perdita, alterazione o distruzione di tali registrazioni di qualità deve essere segnalata tempestivamente a Aidro.</p>
<p>19. Split deliveries: when applicable, the delivery for each Purchase Order line shall be of same batch i.e., made of same materials and same process. Split deliveries for the same PO line may not be done without Aidro's written approval.</p>	<p>19. Uniformità delle consegne: ove applicabile, i prodotti consegnati per ogni riga d'Ordine di Acquisto devono essere dello stesso lotto, cioè realizzati con lo stesso materiale e nello stesso ciclo di lavorazione. Non è possibile effettuare consegne divise per la stessa linea d'Ordine senza la preventiva approvazione di Aidro.</p>
<p>20. Control of non conforming product and post delivery activities: if the supplier detects a non-conformity or problems of various kinds related to the product already delivered, the supplier must take appropriate measures, including an immediate communication to Aidro, investigations and reports. To this end, the supplier must implement a traceability system appropriate to the type of supply. The Supplier must communicate to Aidro any Quality Alert or Notification of Escape respecting the following time limits:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximum 24 hours in case of defects that may have impact on safety or airworthiness • Maximum 1 calendar week in case of defect impacting the qualification or the characteristics of the articles. • Maximum 1 calendar month for the other cases. <p>The Supplier shall use Aidro quality department (qualita@Aidro.it) as the only reference for this kind of communication.</p>	<p>20. Controllo del prodotto non conforme e attività post consegna: qualora il fornitore rilevi Non Conformità o problemi di varia natura relativi al prodotto già consegnato dovrà intraprendere misure appropriate alla situazione, inclusi un'immediata comunicazione a Aidro indagini e relazioni. A tal fine il fornitore dovrà preventivamente aver implementato un sistema di tracciabilità adeguato alla tipologia di fornitura. Il Fornitore deve comunicare a Aidro qualsiasi Non Conformità relativa al prodotto o notificare gli escape rispettando i seguenti termini:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Massimo 24 ore in caso di difetti che possono avere un impatto sulla sicurezza o sull'aeronavigabilità • Massimo 1 settimana di calendario in caso di difetti che influiscono sulla qualifica o sulle caratteristiche degli articoli. • Massimo 1 mese di calendario per gli altri casi. Il riferimento unico per questo tipo di comunicazioni è la Funzione Qualità Aidro (alberto.tacconelli@aidro.it).
<p>21. Declarable Substances: all substances listed in the following REACH list (EC No 1907/2006 "Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals) must be identified and tracked:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Authorization List (Annex XIV)</i> <p>Additionally, all compliance support documentation and material or compliance declarations shall be provided to Aidro upon request.</p>	<p>21. Sostanze dichiarabili: tutte le sostanze elencate nel seguente elenco REACH (CE n. 1907/2006 "Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche) devono essere identificate e monitorate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Elenco autorizzazioni (allegato XIV)</i> <p>Inoltre, su richiesta, devono essere fornite a Aidro tutta la documentazione di supporto e le dichiarazioni sui</p>

All parts supplied to Aidro should follow the O5A requirements ("Once an article, always an article") for REACH article compliance. Should any part supplied to Aidro become non-compliant due to changes in the Authorization List, Supplier shall notify Aidro of the non-compliant status within 60 days of the substance causing the non-compliance being listed.

22. The Supplier shall maintain a stock rotation system to ensure that completed Articles being delivered are less than five years from manufacturing date.

In case of a limited shelf life product, the Supplier shall grant, at the time of delivery to Aidro, a remaining life not lower than 95% of the shelf life.

materiali o sulla conformità. Tutte le parti fornite a Aidro devono rispettare i requisiti O5A ("Una volta un articolo, sempre un articolo") per la conformità degli articoli REACH. Qualora qualsiasi parte fornita a Aidro diventi non conforme a causa di modifiche nella Lista delle Autorizzazioni, il Fornitore dovrà notificare a Aidro lo stato di non conforme entro 60 giorni dalla modifica in elenco della sostanza.

22. Il fornitore deve mantenere un sistema di rotazione delle scorte per garantire che gli articoli consegnati abbiano meno di cinque anni dalla data di produzione. Nel caso di un prodotto con durata limitata, il Fornitore dovrà concedere al momento della consegna a Aidro, una durata residua non inferiore al 95% della durata complessiva.